

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2001

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met de Overeenkomst  
tussen de regering van het Koninkrijk België  
en de regering van de Bondsrepubliek  
Duitsland inzake de wederzijdse beveiliging  
van de geclassificeerde gegevens,  
ondertekend te Brussel  
op 7 november 1996**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat:*

**2 - 801 - 2000/2001 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

10 en 12 juli 2001.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 juillet 2001

**PROJET DE LOI**

**portant assemtiment à l'Accord  
entre le gouvernement du Royaume de  
Belgique et le gouvernement de la  
République fédérale d'Allemagne  
concernant la protection réciproque  
des informations classifiées, signé  
à Bruxelles le 7 novembre 1996**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents :

*Documents du Sénat:*

**2 - 801 - 2000/2001 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

*Annales du Sénat :*

10 et 12 juillet 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Bondsrepubliek Duitsland inzake de wederzijdse beveiliging van geclassificeerde gegevens, ondertekend te Brussel op 7 november 1996, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 12 juli 2001

*De voorzitter van de Senaat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

Willy HENRARD

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

L'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la protection réciproque des informations classifiées, signé à Bruxelles le 7 novembre 1996, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 12 juillet 2001

*Le président du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*